

**Előterjesztés**  
**a Városfejlesztési Bizottság részére**  
**a Bistro Gold 38 Kft. Budapest IX. kerület, Ráday utca 14. szám előtti díszburkolatos**  
**gyalogjárda területére vendéglátó terasz kihelyezése céljára benyújtott közterület-használat**  
**iránti kérelméről**

**I. Tartalmi összefoglaló**

A Bistro Gold 38 Kft. (a továbbiakban: Kérelmező) 2025. október 31. napján az alábbi tartalommal közterület-használati hozzájárulás iránti kérelmet nyújtott be.

Kérelmező:	Bistro Gold 38 Kft.
Székhelye:	1102 Budapest, Állomás utca 13. IV/17.
A kérelmezett közterület-használat célja:	vendéglátó terasz kihelyezése
A kérelmezett közterület-használat időtartama:	2026. január 1. - 2026. december 31.
A kérelmezett közterület-használat helyrajzi száma:	(36929)
A kérelmezett közterület-használat helye természetben:	1092 Budapest, Ráday utca 14. szám előtti díszburkolatos gyalogjárda
A használni kívánt közterület mérete:	2026. január 1. – 2026. március 31. között 3 m <sup>2</sup> 2026. április 1. – 2026. szeptember 30. között 20 m <sup>2</sup> 2026. október 1. – 2026. december 31. között 3 m <sup>2</sup>

A Kérelmező, a Budapest IX. kerület, Ráday utca 14. szám alatti ingatlanban *Bistro 38* néven vendéglátó egységet üzemeltet, amely előtt a vendéglátó teraszt szeretné tovább üzemeltetni a kérelemben foglalt közterületen.

A Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata Képviselő-testületének a Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata tulajdonát képező közterületek használatáról és rendjéről szóló 3/2016. (I. 29.) önkormányzati rendelet (a továbbiakban: Rendelet) 4. § (2) bekezdése alapján díszburkolattal ellátott közterületek használatára vonatkozó közterület-használati kérelmekről a Városfejlesztési Bizottság dönt.

A közterület-használatért fizetendő díjat a Rendelet 9. § (2) bekezdése alapján a Rendelet 1. melléklete tartalmazza. A Rendelet 1. melléklet 23-25. pontjai szerint az I. osztály, kiemelt kategóriában alkalmazandó díjtétel:

előkert, terasz (01. 01 - 05.31-ig és 09. 01 - 12. 31-ig) (Ft/m <sup>2</sup> /hó):	6500 Ft/m <sup>2</sup> /hó
előkert, terasz (06. 01-08. 31-ig) (Ft/m <sup>2</sup> /hó):	9800 Ft/m <sup>2</sup> /hó
előkert, terasz kiegészítő tárgyainak tárolása (vendéglátó terasz működése nélkül) (01. 01-12. 31-ig) (Ft/m <sup>2</sup> /hó):	6500 Ft/m <sup>2</sup> /hó

A Kérelmező által a 2026. január 1. – 2026. december 31. napja közötti időszakra fizetendő közterület-használati díj összege:

a) a napernyőtalpak tekintetében 2026. január 1. – 2026. március 31. napja közötti és a 2026. október 1. – 2026. december 31. napja közötti időszakban: 6500 Ft x 3 m<sup>2</sup> x 6 hó = 117 000 Ft,

- b) a vendéglátó terasz tekintetében: 2026. április 1. – 2026. május 31. napja közötti és a 2026. szeptember 1. – 2026. szeptember 30. közötti időszakban:  $6500 \text{ Ft} \times 20 \text{ m}^2 \times 3 \text{ hó} = 390\,000 \text{ Ft}$ ,
- c) 2026. június 1. – 2026. augusztus 31. napja közötti időszakban:  $9800 \text{ Ft} \times 20 \text{ m}^2 \times 3 \text{ hó} = 588\,000 \text{ Ft}$ ,
- d) mindösszesen: 1 095 000 Ft.

A Rendelet 6. § (1) bekezdése szerint a Ráday utcai teraszok következő évi közterület-használati engedélyei kiadására vonatkozó közterület-használati eljárásban letétet kell fizetni (jelen esetben 60 000 Ft), melynek megfizetését a Kérelmező igazolta.

Az Adóhatósági Csoport, az Ingatlan gazdálkodási Csoport és a Pénzügyi Csoport 2025.11.26-i tájékoztatása szerint a Kérelmezőnek az Önkormányzattal szemben lejárt esedékességű tartozása nincs.

A Hivatal Közterület-felügyeleti Irodájának 2025.11.28-i tájékoztatása szerint a Kérelmező ellen panasz vagy bejelentés nem érkezett, 2025.04.25-én és 2025.06.03-án 20 000-20 000 Ft helyszíni bírság kiszabására került sor jogosulatlan közterület-használat miatt, a bírságok megfizetésre kerültek.

A Hatósági Csoport 2025.11.26-i tájékoztatása szerint az elmúlt 1 évben a Kérelmező ellen nem érkezett lakossági panasz, bejelentés, vele szemben birtokvédelmi kérelmet nem nyújtottak be, nem került sor intézkedésre vele szemben, szankció kiszabására nem került sor.

A Kérelmező forgalomtechnikai közútkezelői hozzájárulással rendelkezik. A műanyag levelek alkalmazása kivételével a Főépítész a terasz ellen kifogást nem emelt, de felhívja a figyelmet, hogy a gyalogos közlekedés számára 1,5 méteres sávot az épületig biztosítani kell. Ennek megvalósítását a Közterület-felügyelet ellenőrzi. A társasház közös képviselője a terasz működéséhez hozzájárult (hulladékkezeléssel kapcsolatos feltételekkel).

A kérelem és a közigazgatási iratok az előterjesztés 2. mellékletét képezik.

## **II. Hatásvizsgálat**

A kérelmezett időszakra közterület-használat jogcímén 1 095 000 Ft önkormányzati bevétel keletkezik.

## **III. A végrehajtás feltételei**

A határozat alkalmazásához szükséges szervezeti, személyi és tárgyi feltételek rendelkezésre állnak.

## **IV. Döntési javaslat**

Budapest Főváros IX. kerület Ferencváros Önkormányzata Képviselő-testületének Városfejlesztési Bizottsága meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, időbélyegző szerint

Reiner Roland

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:

Dr. Egervári Éva  
aljegyző

**Budapest Főváros IX. kerület Ferencváros Önkormányzata Képviselő-testületének  
Városfejlesztési Bizottsága  
.../2025. (XII. 9.) határozata**

**a Bistro Gold 38 Kft. Budapest IX. kerület, Ráday utca 14. szám előtti díszburkolatos  
gyalogjárda területére vendéglátó terasz kihelyezése céljára benyújtott közterület-használat  
iránti kérelméről**

1. Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata Képviselő-testületének Városfejlesztési Bizottsága a Bistro Gold 38 Kft. (székhelye: 1102 Budapest, Állomás utca 13. IV/17.) részére a Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzatának tulajdonában lévő (36929) helyrajzi számú – természetben 1092 Budapest, Ráday utca 14. számú ingatlan előtti - díszburkolatos közterület gyalogjárda részének vendéglátó terasz és napernyőtalpak tárolása célú rendeltetésről eltérő jogszerű használatához 2026. január 1. napjától 2026. december 31. napjáig hozzájárul.
2. A Városfejlesztési Bizottság a közterület-használati díjat
  - a) 2026. január 1. – 2026. március 31. napja közötti és a 2026. október 1. – 2026. december 31. napja közötti időszakban (napernyőtalpak tárolása):  $6500 \text{ Ft} \times 3 \text{ m}^2 \times 6 \text{ hó} = 117\,000 \text{ Ft}$ ,
  - b) 2026. április 1. – 2026. május 31. napja közötti és a 2026. szeptember 1. – 2026. szeptember 30. közötti időszakban (vendéglátó terasz):  $6500 \text{ Ft} \times 20 \text{ m}^2 \times 3 \text{ hó} = 390\,000 \text{ Ft}$ ,
  - c) 2026. június 1. – 2026. augusztus 31. napja közötti időszakban (vendéglátó terasz):  $9800 \text{ Ft} \times 20 \text{ m}^2 \times 3 \text{ hó} = 588\,000 \text{ Ft}$ ,
  - d) mindösszesen: 1 095 000 Ft összegben állapítja meg.

Határidő: azonnal  
Feladatkörében érintett: a Hatósági Iroda vezetője

5. számú melléklet<sup>1</sup>

KÉRELEM		Iktató bélyegző helye:	
A Budapest Főváros IX. kerület Ferencváros Önkormányzatának tulajdonában lévő közterületek közterület-használatához			
Kérelmező neve: NGUYEN THI TINH			
Aláírásra jogosult neve:		Telefonszám:	
Meghatalmazott neve:		Telefonszám:	
Kérelmező születési helye: [REDACTED]		Anyja neve: [REDACTED]	
Székhelye: 102 BP. ALLOMS U. 13. IV / 17		FAX:	
Cégjegyzék/bírósági bejegyzés száma: 01-09-441080		e-mail cím:	
Adószám: 32758427 - 2-42			
Vállalkozói nyilvántartási száma:			
Östermelői ig. száma:			
Bankszámla száma:			
Pénzintézet neve:			
Közterület-használat ideje: 2026 év 04 hó 01 naptól – 2026 év 09 hó 30 napig			
Közterület helye: Budapest IX., ... RÁDAY ... U. ... 14. ... FKT ... gyalogjárda / útpálya / parkoló / egyéb: ..... díszburkolat/ nem díszburkolat			
Közterület nagysága: ..... 20 ..... m <sup>2</sup> konténer esetén: ..... db			
Közterület-használat célja: TERASZ HASZNÁLAT			
A kérelmező közterületet érintő tevékenységben részt vevő személyek neve és lakcíme:			
.....			
Megjegyzés: 2026. 01. 01. - 03. 31. NAPERNYŐ TÁLP TALPÓKÁ'S Zrt 2026. 10. 01. - 12. 31. NAPERNYŐ TÁLP TALPÓKÁ'S Zrt			
A kérelemhez kötelezően csatolandó mellékletek			
1. A közterületen folytatni kívánt tevékenység gyakorlására feljogosító, valamint a képviseletet igazoló okirat másolata: - egyéni vállalkozás esetén: aláírási címpéldány másolata - gazdasági társaság, társadalmi és egyéb szervezetek esetén: aláírási címpéldány másolata - östermelők esetén: östermelői igazolvány másolata		2. A közterület-használat elbírálásához szükséges vélemények, engedélyek: - forgalomtechnikai szempontból az illetékes szerv írásbeli, dátummal és pecséttel ellátott véleménye, - forgalmi rend változtatásával járó rendezvények esetén közlekedésbiztonsági szempontból a rendőrhatalóság véleménye, - pavilonra és teraszra vonatkozó kérelmek esetén a BKM Budapesti Közművek Nonprofit Zrt.-vel kötött települési szilárd hulladékkal kapcsolatos szerződés, - építési engedélyhez kötött építmény esetében, vagy építési munkálatokkal összefüggő közterület-használat esetében az építetettől kapott meghatalmazás, és a jogszabályban előírt esetekben a jogerős építésügyi hatósági engedély, - településképpel kapcsolatosan a kerületi főépítész véleménye - a vendéglátó üzletek esetén a kereskedelmi hatóság 15 napnál nem régebbi igazolása a bejelentett és nyilvántartásba vett nyitvatartási időről - a kereskedelmi hatóság által kiállított igazolás és értesítés a kereskedelmi tevékenység nyilvántartásba vételéről	

<p><b>3. az igényelt területre vonatkozó - helyszínt ábrázoló vázlatát, amelyen szerepelnie kell</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- az utcában lévő szomszédos és szemben lévő épületeknek is,</li> <li>- a szükséges méretekkel ellátott igényelt területnek, méretarányosan, hogy annak környezethez viszonyított nagysága, elhelyezkedése egyértelműen megállapítható legyen,</li> <li>- a helyszínről készült fotó</li> <li>- az elhelyezni kívánt építmény, létesítmény, berendezés műszaki leírása és tervei,</li> <li>- rendezvények esetén a résztvevők tervezett létszámát, valamint a rendezvényhez telepíteni tervezett illemhelyek – külön megjelölve az akadály mentesítettek – darabszámát.</li> </ul>	
<p><b>4. egyéb csatolandó iratok:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- amennyiben az adott tevékenységet nem a közterület-használattal érintett épület/építmény/létesítmény tulajdonosa végzi, úgy a kérelmet a tevékenységet folytató is benyújthatja, melyhez csatolnia kell az épület/építmény/létesítmény használatát igazoló okiratot,</li> <li>- <i>belföldi vagy külföldi jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet kérelmező esetében a Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata tulajdonát képező közterületek használatáról és rendjéről szóló 3/2016. (I.29.) önkormányzati rendelet 3. számú melléklete szerinti nyilatkozat,</i></li> <li>- <i>Civil szervezet illetve vízitársulat kérelmező esetében a Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata tulajdonát képező közterületek használatáról és rendjéről szóló 3/2016. (I.29.) önkormányzati rendelet 4. számú melléklete szerinti nyilatkozat,</i></li> <li>- <i>vendéglátó üzlet vagy vendéglátó terasz, továbbá a vendéglátást kiegészítő tárgyak kihelyezésére, fenntartására (előkertben vagy vendéglátó teraszon is) vonatkozó kérelem esetén a 3. § (4) bekezdés szerinti vélemény</i></li> <li>- <i>építési-szerelési munkálatok és ideiglenes melléklétesítmény elhelyezése célú közterület-használat esetén a 9/A. § szerinti tájékoztatótábla tervezete</i></li> </ul>	
<p><b>Kérelmező jelen kérelem aláírásával nyilatkozik, hogy</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- a kérelem benyújtásának időpontjáig a Budapest Főváros IX. kerület Ferencváros Önkormányzattal szemben (adó, lakbér, helyiségbérleti díj stb.) lejárt tartozása illetve teljesítetlen településképi kötelezése nem áll fenn.</li> </ul>	<p><b>Kérelmező jelen kérelem aláírásával tudomásul veszi, hogy</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- a közterületen csak a jogszabályokban meghatározott termékek árusíthatók,</li> <li>- a megállapított közterület-használati díjat a jogosult a közterület tényleges használatra, illetve a közterületen elhelyezett létesítmény tényleges üzemeltetésére tekintet nélkül köteles megfizetni.</li> </ul>

**Kérelmező tudomásul veszi, hogy a közterület használatot kizárólag a közterület-használati megállapodás aláírását követően, annak birtokában kezdheti meg. Kérelmező tudomásul veszi, hogy amennyiben a közterületet a közterület-használati megállapodás megkötése előtt használja, a közösségi együttélés alapvető szabályairól és ezek elmulasztásának jogkövetkezményeiről szóló 11/2015. (IV.28.) önkormányzati rendelet alapján természetes személy esetén 200.000 Ft-ig, jogi személy és jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet esetén 2.000.000 Ft-ig terjedő közigazgatási bírsággal sújtható.**

Budapest, 20<sup>25</sup> év.....<sup>10</sup>.....hó...<sup>11</sup>.....napján.

**Bistro Gold 38 Kft.**  
1102 Budapest, Állomás u. 13. 4/17.  
Adószám: 32758427-2-42



Kérelmező (cégszerű), vagy meghatalmazott

aláírása



cégnév:	<b>Bistro Gold 38 Kft</b>	iktatószám:	BPK/29674-2/2025
cím:	1102 Budapest, Állomás utca 13	nyilvántartási szám:	KV-5757
értesítési e-mail:		tárgy:	IX. kerület Ráday utca 14   terasz kihelyezés
		ügyintéző:	Szántai Anikó

A Társaságunkhoz érkezett, „Budapest IX. kerület Ráday utca 14 | terasz kihelyezés” tárgyú kérelemre az alábbi kezelői állásfoglalást adjuk.

A **2025.05.23-én, BPK/15700-2/2025 iktatószámon** kiadott kezelői hozzájárulásunkat az eredeti feltételekkel meghosszabbítjuk.

Kezelői hozzájárulásunk meghosszabbítása jelen levelünk kiadásától számított 6 hónapig, vagy az ebben a 6 hónapban kérelmezett érvényes közterület-használati engedélyben meghatározott időszak végéig érvényes. A hozzájárulásunkban megállapított feltételekkel szemben kérelemmel Budapest Főváros Kormányhivatala Fővárosi Közlekedésfelügyeleti Főosztály Ütügyi Osztályhoz lehet fordulni. Forgalomtechnikai kezelői hozzájárulásunkat a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 23. § (4) bekezdés 1. pontja, a közúti közlekedésről szóló 1988. évi I. törvény 33. és 34. §-ai, az utak forgalomszabályozásáról és a közúti jelzések elhelyezéséről szóló 20/1984. (XII.21.) KM rendelet 2. §-a, valamint a fővárosi helyi közutak kezelésének és üzemeltetésének szakmai szabályairól, továbbá az útépitések, a közterületet érintő közmű-, vasút- és egyéb építések és az útburkolatbontások szabályozásáról szóló 34/2008. (VII. 15.) Főv. Kgy. rendelet alapján, mint operatív kezelői feladatokat ellátó szervezet adtuk ki.

**Kezelői hozzájárulásunk elektronikusan hitelesített.**

Kelt: Budapest, időbélyeg szerint

**Kérelem adatai**

<b>Közterület-használat célja:</b>	terasz kihelyezés
<b>Kérelem leírása:</b>	Terasz kihelyezése
<b>Kezdő dátum:</b>	2026-04-01
<b>Záró dátum</b>	2026-10-31
<b>Közterület-használat időtartama:</b>	Mindennap 11-22óraig
<b>Helyszín pontosítása:</b>	étterem előtti járdarészen
<b>Terület (m<sup>2</sup>):</b>	20



cégnév:	<b>Bistro Gold 38 Kft</b>	iktatószám:	BPK/15700-2/2025
cím:	1102 Budapest, Állomás utca 13	nyilvántartási szám:	KV-4646
értesítési e-mail:		tárgy:	IX. kerület Ráday utca 14.   terasz kihelyezés
		ügyszintező:	Szőnyiné Szántai Anikó

A Társaságunkhoz érkezett, „Budapest IX. kerület Ráday utca 14. | terasz kihelyezés” tárgyú kérelemre forgalomtechnikai kezelői hozzájárulásunkat az alábbi feltételekkel adjuk meg.

- A járdára tervezett terasz úttest felőli oldala a szegélytől min. 0,5 m távolságra kerülhet (közúti úrszelvény).
- A gyalogosok szabad mozgását a járdán biztosítani kell. A gyalogosok részére a járdán **minimum 1,5 m szabad keresztmetszeti szélesség megtartása szükséges.**
- **A teraszt a parkoló sávtól megfelelően rögzített min. 80 cm magas korláttal, vagy egyéb térelválasztó elemmel úgy kell elhatárolni, hogy a teraszon tartózkodó személyek fizikai védelme biztosítva legyen.**
- A teraszok sarkainál minden forgalmi irányból, az út tengelyvonala felé mutató piros-fehér nyíl alakban sávozott egytagú terelőtáblát, álló iránytáblát, vagy piros-fehér nyíl alakban sávozott többtagú iránytáblát kell kitenni.
- A terasz meglévő közúti jelzés észlelését nem korlátozhatja. Amennyiben az építmény elhelyezése mégis takarja a jelzést, abban az esetben annak áthelyezése szükségessé válik. Az áthelyezés engedélyeztetése, illetve az áthelyezés költsége a kérelmezőt terheli.
- Mivel a teraszon tartózkodó személyek biztonsága elsődleges szempont, ezért jelen hozzájárulás be nem tartása kapcsán keletkezett károkért, balesetekért teljes anyagi és büntetőjogi felelősség a terasz üzemeltetőjét terheli.
- A terasz építése során közterületre sárszennyeződés nem kerülhet, amennyiben mégis sárfelhordás történik, úgy azt azonnal le kell takarítani. A sárfelhordásból eredő mindennemű kár az engedélyest terheli.
- Koncentrált terhek esetén kérjük teherelosztó lemezek alkalmazását. A lemezeket, támaszelemeket a burkolat megsértésével (pl. lefűréssel) rögzíteni nem szabad.
- A közterület-használat során, ill. azzal összefüggésben az útpálya elemeiben – beleértve az úttest, a járda, illetve a kerékpárút burkolatát, a szegélyeket, az útpadkát, a rézsút, a csapadékvíz elvezető rendszert, az úttartozékokat és az utcabútorokat – kár nem keletkezhet. Amennyiben ez mégis megtörténik, a megrongálódott felület, illetve a közút részét képező bármely elem helyreállítása, a károk elhárítása, az esetleges balesetveszély azonnali megszüntetése az engedélyes feladata és kötelezettsége. A közterület igénybevétele alatt a területen bekövetkező rongálásokért, károkért, balesetekért, üzemzavarokért az engedélyest teljes anyagi- jogi- és büntetőjogi felelősség terheli. Az igénybe vétel során, ill. azzal összefüggésben tönkrement bármely felület, úttartozék és egyéb létesítmény eredeti állapot szerinti helyreállítását, és a növényzet pótlását el kell végezni.
- A közterület használatát követően az eredeti forgalmi rendet haladéktalanul helyre kell állítani.
- A Budapest Főváros Közgyűlésének 34/2008. (VII. 15.) önkormányzati rendelete alapján a területfoglalás tényleges megkezdéséről, a közúti infrastruktúra, illetve a forgalom korlátozásának jellegéről, életbelépése idejéről annak megkezdése előtt 3 munkanappal értesíteni kell a BKK Infót is a bkk.info@bkk.hu e-mail címen vagy a +36 1 266 9003 telefonszámon.
- **Kezelői hozzájárulásunk csak a tulajdonos önkormányzat engedélyével együtt érvényes. Közterület használatára önmagában nem jogosít.**



- A hozzájárulás nem mentesít a közterület igénybevételéhez szükséges egyéb engedélyek, hozzájárulások jóváhagyások beszerzése, illetve az abban foglaltak betartása alól. A hozzájárulás nem mentesít továbbá a munkavégzést érintő hatósági döntésekben, illetve jogszabályi rendelkezésekben előírt kötelezettségek teljesítése alól, így különösen, de nem kizárólagosan a hozzájárulás nem jogosít a településrendezési feladatok megvalósulását biztosító tilalmakba ütköző kivitelezési munka megkezdésére. A hozzájárulásunk kizárólag az összes hatósági és szakhatósági engedély, illetve tulajdonosi és kezelői hozzájárulás megléte esetén érvényes.
- A jóváhagyott közterület-használati kérelemtől eltérni csak Társaságunkkal egyeztetett módon lehet. A tervtől eltérő munkavégzés, vagy feltételeink be nem tartása esetén hozzájárulásunk érvényét veszti.
- A közterületfoglalás életbe lépését követően, a kezdeti időszak tapasztalatai alapján Társaságunk a közterület-használati kialakításban szükség esetén módosításokat rendelhet el, melyet a kérelmezőnek az elrendeléstől számított két munkanapon belül végre kell hajtania.
- A közterület igénybevétele során a környezeti zaj és rezgés elleni védelem egyes szabályairól szóló 284/2007. (X.29.) Korm. rendeletben foglaltakat maradéktalanul be kell tartani.
- **Kezelői hozzájárulásunk 6 hónapig, vagy az ebben a 6 hónapban kérelmezett érvényes közterület-használati engedélyben meghatározott időszak végéig érvényes.**

A kezelői hozzájárulásunkban megállapított feltételekkel szemben kérelemmel a Budapest Főváros Kormányhivatala Fővárosi Közlekedésselügyeleti Főosztály Útügyi Osztályához lehet fordulni.

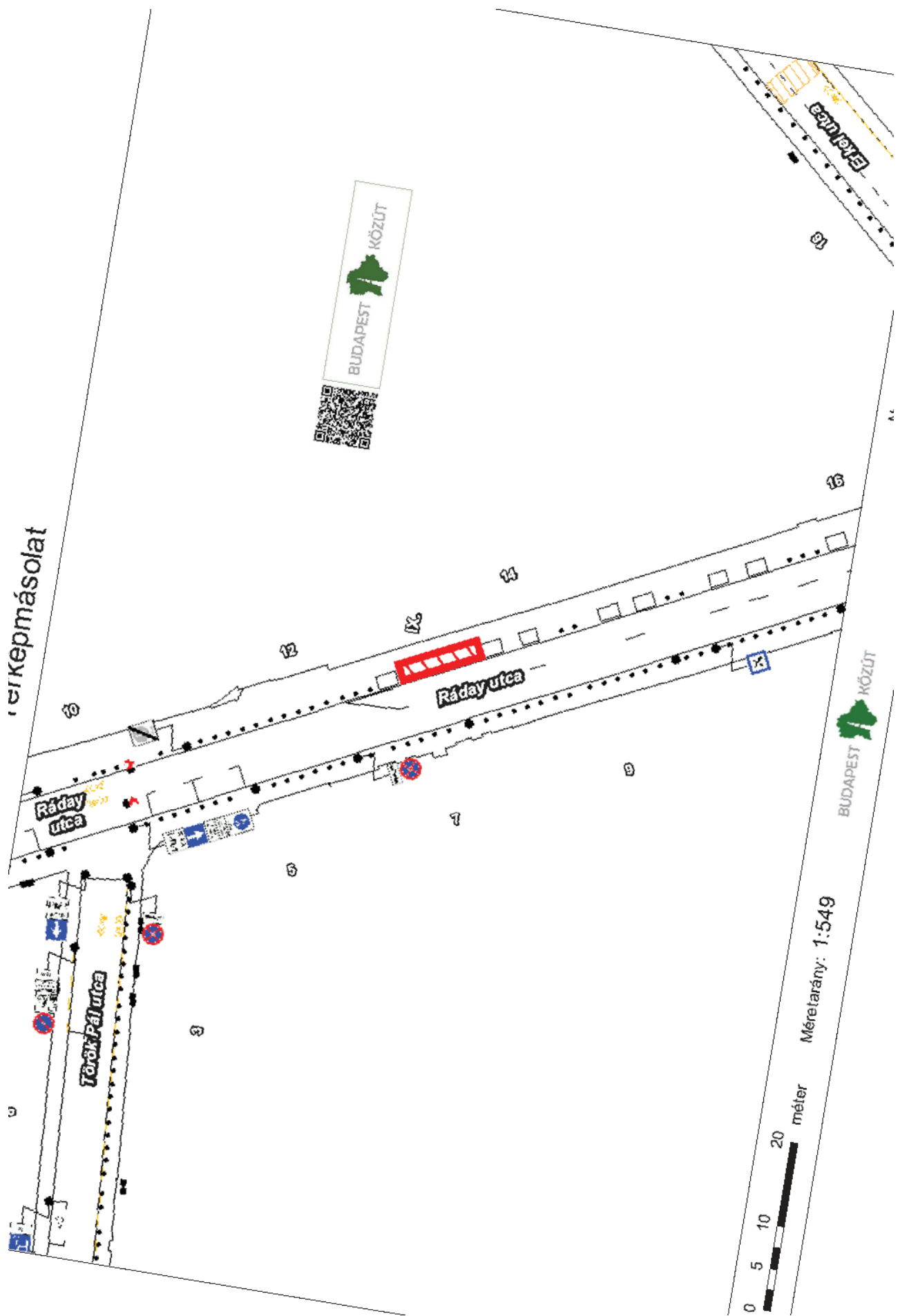
Kezelői hozzájárulásunkat a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 23. § (4) bekezdés 1. pontja, a közúti közlekedésről szóló 1988. évi I. törvény 33. és 34. §-ai, az utak forgalomszabályozásáról és a közúti jelzések elhelyezéséről szóló 20/1984. (XII.21.) KM rendelet 2. §-a, valamint a fővárosi helyi közutak kezelésének és üzemeltetésének szakmai szabályairól, továbbá az útépitések, a közterületet érintő közmű-, vasút- és egyéb építések és az útburkolatbontások szabályozásáról szóló 34/2008. (VII. 15.) Főv. Kgy. rendelet alapján, mint operatív közútkezelői feladatokat ellátó szervezet adtuk ki.

**Kezelői hozzájárulásunk elektronikusan hitelesített. További információk az aláírásképből szereplő QR-kódon, vagy a <https://www.budapestkozut.hu/-/tajekoztato-az-elektronikus-ugvintezes-bevezeteserol> linken elérhetők.**

Kelt: Budapest, időbélyegző szerint

**Kérelem adatai**

<b>Közterület-használat célja:</b>	terasz kihelyezés
<b>Kérelem leírása:</b>	Szeretnénk a nyári-őszi időszakra teraszt használni.
<b>Kezdő dátum:</b>	2025-05-22
<b>Záró dátum</b>	2025-10-31
<b>Közterület-használat időtartama:</b>	Mindennap 11-22óraig
<b>Helyszín pontosítása:</b>	Etterem előtti járdán
<b>Terület (m<sup>2</sup>):</b>	1,8x1 1,1=20





BUDAPEST FŐVÁROS IX. KERÜLET  
FERENCVÁROSI POLGÁRMESTERI HIVATAL  
FŐÉPÍTÉSZ

1092 Budapest, Bakáts utca 8  
telefon: 06-1-217-0951  
e-mail: foepitesz@ferencvaros.hu  
www.ferencvaros.hu

Ügyiratszám: X/214-5/2025  
Ügyintézés helye: 1092 Bp. Bakáts utca 8.  
Ügyintéző: Molnár Zsuzsa  
Tárgy: IX. ker. Ráday utca 14. szám  
előtti terasz

**FŐÉPÍTÉSZI ÁLLÁSFOGLALÁS**

kérelmező: Bistro Gold 38 Kft.  
székhely: 1157 Budapest, Nyírpalota út 87. IV./24.  
cím: Ráday u. 14. szám előtti terasz  
Ráday utca (36929 hrsz.) közterület

Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata Képviselő-testületének Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata Képviselő-testületének 17/2016. (VII. 05.) rendelete a Budapest, IX. ker. BELSŐ-FERENCVÁROS (Közraktár utca - (37061/8) hrsz közterület, 37061/7 hrsz-ú telek - (37060) hrsz-ú közterület határvonala - Vámház körút (kerülethatár) - Kálvin tér területe (kerülethatár) - Üllői út (kerülethatár) - Ferenc körút - Boráros tér által határolt terület) Kerületi Építési Szabályzata és a Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata Képviselő-testületének 8/2024. (IV. 24.) önkormányzati rendelete a településképi védelméről hatályos.

Az önkormányzat közterületek használatáról és rendjéről szóló 3/2016. (I. 29.) rendeletének 5. számú melléklete értelmében főépítési vélemény szükséges a terasz településképi megjelenésével kapcsolatosan.

Tájékoztatom, hogy a fent említett településképi rendelet 29.§ paragrafus (5) bekezdése előírja, hogy „Műfü és műnövényzet alkalmazása **nem megengedett**, a vendéglátó terasz kitelepülés területén kizárólag megfelelően ápolt élő növény helyezhető el.”

Továbbá tájékoztatom, hogy a fent említett településképi rendelet 29.§ paragrafus (13) bekezdése előírja, hogy „Színes, káprázást okozó, villogó fény közterületen, közterületi kitelepülésen **nem alkalmazható**.”

A fentiekben foglaltak miatt a műanyag levelek alkalmazása kivételével a vendéglátó terasz kialakítása ellen kifogást **nem emelek**, de felhívom a figyelmét, hogy a gyalogos közlekedés számára 1,5 méteres sávot az épületig biztosítani kell.

Fenti állásfoglalást a közterület-használati megállapodáshoz adtam ki, melyet a Bp. Föv. IX. Ker. Ferencvárosi Polgármesteri Hivatal Hatósági Irodájánál kell kérnie.

Budapest, időbélyegző szerint

Maczák Digitálisan előírt:  
Maczák Marianna  
Johanna  
Datum:  
2025.10.31  
10:37:45 +02:00  
Maczák Johanna  
főépítész

Strange Kft.

2013 Pomáz, Galagonya köz 6.  
Tel:06/30/586-76-79,  
E-mail: strangekft@gmail.com

---

Hozzájárulás Utcai terasz használatához a Ráday utca 14 Társasház előtti közterületen!

Tisztelt Bistro Gold 38 Kft!

A kérésének megfelelően, a Ráday utca 14 Társasház, 1092 Budapest, Ráday utca 14. sz közös képviselőjeként hozzájárulok a Társasház előtti közterületen Önök és a IX. kerületi Önkormányzattal között létrejövő terasz használati szerződéshez a következő feltételek maradéktalan betartása mellett:

- 1., A Társasház kommunális hulladék tároló edényeit nem használhatják, erre külön szerződést kell kötniük a Mohu Zrt-vel.
- 2., A Társasház papír és műanyag tároló edényeit nem használhatják, erre külön szerződést kell kötniük a Mohu Zrt-vel.

Amennyiben a feltételeket nem tartják be, úgy a teraszbérleti szerződés felmondását kezdeményezzük.

Kijelentem, hogy a közművek felé a Társasháznak tartozása nincsen.

Budapest, 2025.11.21

Üdvözlettel



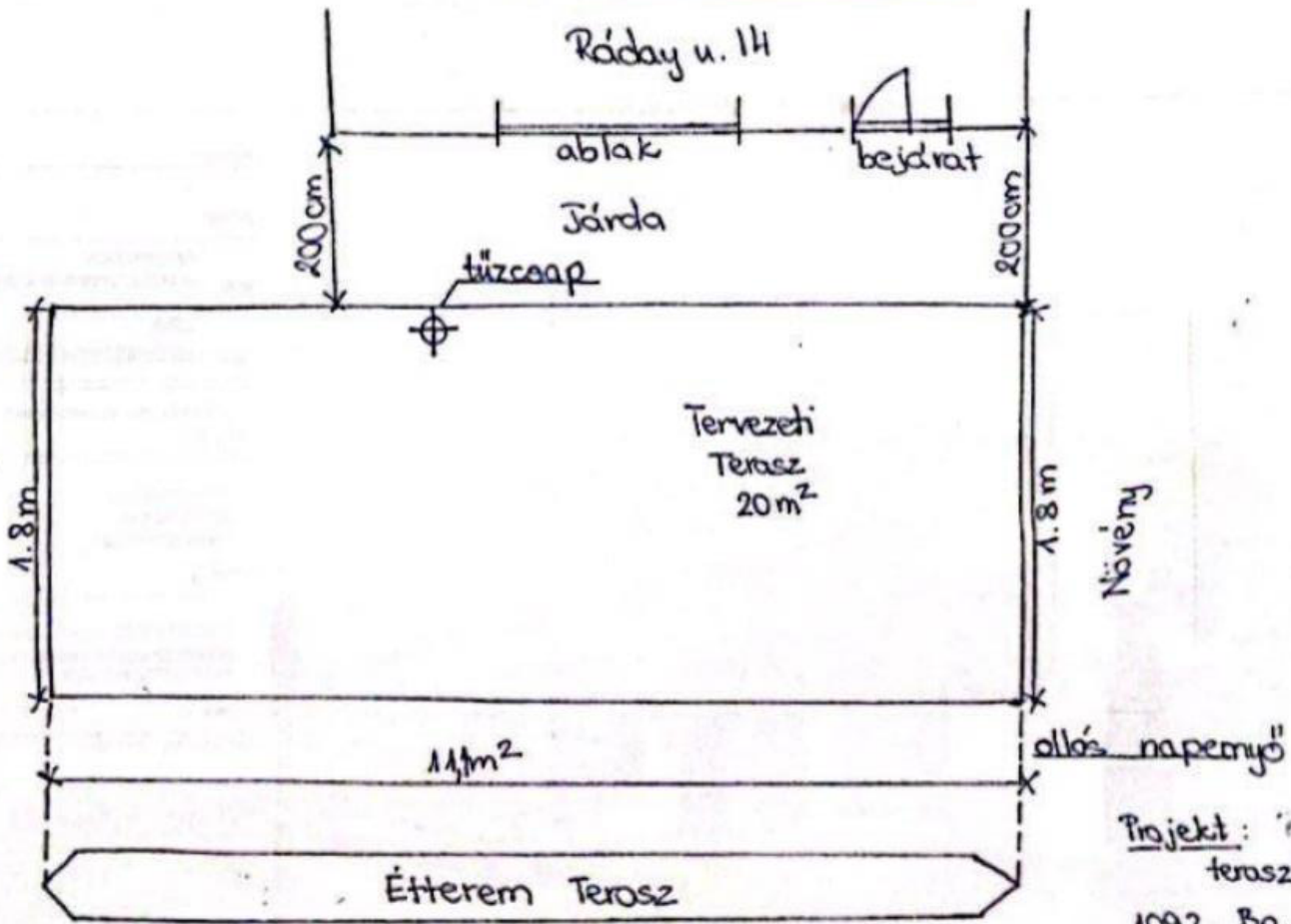
Matisz László

közös képviselő

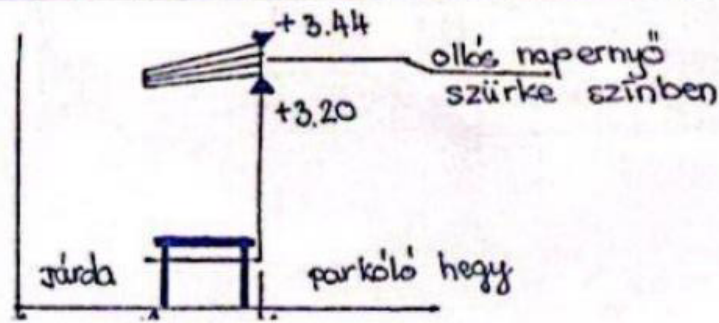
Strange Kft



Scanned with CamScanner



leírást: A-A



Projekt: ...  
terasz engedélyezési  
1092. Bp. 9 ker. Ráday u.1

Terv: TELEPÜLÉSKÉPI  
BEJELENTÉSI TERV

LÉpték: M = 1 : 100

Dátum: 2024. 02